

## Langue et manuscrit : quelques idées d'exercices

### Exercice 1 : Des rubriques de bestiaires

Transcrire, traduire, observer la langue



BnF, fr. 1951, fol. 25

Image disponible sur le site : <http://mandragore.bnf.fr>

La singesse qui s'en fuit atout les .ii. singetiaus et laisse celui qu'elle amoit le mieus (miex).

La guenon qui s'enfuit avec les deux petits singes et laisse celui qu'elle aimait le plus.



Dijon, BM, 0526, fol. 24v

Image disponible sur le site : <http://www.enluminures.culture.fr>

Aussi com des bestes qui dusques a le mort s'ivent le panthere pour le douce alainne qui de li ist. Et aussi com del unicorne qui s'endort au douch flair de le virginitée a le damoisele.

Il en est de même des bêtes qui suivent jusqu'à la mort la panthère pour la douce haleine qui sort d'elle. Et aussi de la licorne qui s'endort à la douce odeur de la virginité de la demoiselle.